

Procès-verbal | Meeting Minutes

N° : 2017-37
Type : Ordinaire / Regular ; Extraordinaire / Special:
Date : 11 décembre 2017 / December 11th, 2017
Heure / Time : 15h30 / 3:30pm
Endroit / Location: Hôtel de ville / Town hall
Président / Chair: François St-Amour, maire/Mayor
Préparé par / Prepared by: Aimée Roy, secrétaire administrative / Administrative secretary

FRANÇAIS		ENGLISH	
<u>Présence des membres du Conseil</u>		<u>Council Members Attendance</u>	
	Oui / Yes	Non / No	
<i>François St-Amour, maire</i>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<i>François St-Amour, Mayor</i>
<i>Marie-Noëlle Lanthier, conseillère quartier 1</i>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<i>Marie-Noëlle Lanthier, Councillor Ward 1</i>
<i>Marcel Legault, conseiller quartier 2</i>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<i>Marcel Legault, Councillor Ward 2</i>
<i>Marc Laflèche, conseiller quartier 3</i>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<i>Marc Laflèche, Councillor Ward 3</i>
<i>Francis Brière, conseiller quartier 4</i>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<i>Francis Brière, Councillor Ward 4</i>
<u>Présence des employés</u>		<u>Staff Attendance</u>	
<i>Greffière</i>	<i>Josée Brizard</i>	<i>Clerk</i>	
<i>Trésorière</i>	<i>Cécile Lortie</i>	<i>Treasurer</i>	
<i>Urbaniste</i>	<i>Guylain Laflèche</i>	<i>Planner</i>	
<i>Directeur des travaux publics</i>	<i>Marc Legault</i>	<i>Director of Public Works</i>	
<i>Secrétaire administrative</i>	<i>Aimée Roy</i>	<i>Administrative secretary</i>	

Pour accéder aux documents à l'appui, cas échéant, veuillez cliquer sur le titre de la rubrique, qui sera souligné en bleu. Veuillez noter que certains documents ne sont disponibles qu'en une seule langue.

To access the available supporting documents, please click on its item title, which will be underlined and in blue. Please note that some documents are only available in one language.

1. Prière d'ouverture et ouverture de l'assemblée

Le maire François St. Amour a récité la prière d'ouverture.

Résolution / Resolution n°
 Proposée par / Moved by
 Appuyée par / Seconded by

1. Call to Order and Prayer

Mayor Francois St. Amour, recited the opening prayer.

678-2017
 Marcel Legault
 Marie-Noëlle Lanthier

Qu'il soit résolu que la présente assemblée soit ouverte.

Adoptée

Be it resolved that the present meeting be opened.

Carried

2. Discussion budgétaires

3. Règlements pour confirmer les procédures du Conseil

Résolution / Resolution n°
 Proposée par / Moved by
 Appuyée par / Seconded by

2. Budget discussions

3. Confirming By-law

679-2017
 Francis Brière
 Marie-Noëlle Lanthier

Qu'il soit résolu que le règlement no. 105-2017, pour confirmer les procédures du Conseil à sa réunion extraordinaire du 11 décembre 2017, soit lu et adopté en 1re, 2e, et 3e lecture.

Adoptée

5. Ajournement

Résolution / Resolution n°
Proposée par / Moved by
Appuyée par / Seconded by

Qu'il soit résolu que la présente assemblée soit ajournée à 16h20.

Adoptée

Be it resolved that By-law 105-2017, to confirm the proceedings of Council at its special meeting of December 11th, 2017, be read and adopted in 1st, 2nd and 3rd reading.

Carried

5. Adjournment

680-2017
Marcel Legault
Francis Brière

Be it resolved that the present meeting be adjourned at 4:20 p.m.

Carried

Francois St Amour
Maire/Mayor

Josée Brizard
Greffière / Clerk